



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности

107-я сессия

Женева, 30 сентября – 3 октября 2014 года

Пункт 14 предварительной повестки дня

Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР.3)

Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3 – Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР.3)

Записка секретариата*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен секретариатом с целью включения определений сельскохозяйственных прицепов и буксируемой сельскохозяйственной техники. В его основу положен неофициальный документ GRSG-106-34-Rev.1 (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSG/85, пункт 51). Изменения к нынешнему тексту документа ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3 выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.14-08797 (R) 080814 080814



* 1 4 0 8 7 9 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. История вопроса и мандат

1. В ходе пересмотра Правил № 86 ООН (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных тракторов), которые за последние пятнадцать лет не обновлялись, Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) выявила необходимость расширения области применения Правил за счет охвата новых категорий транспортных средств, таких как сельскохозяйственные прицепы и буксируемая техника, с целью повышения их видимости. GRE отметила, что для включения в Правила № 86 ООН новых категорий транспортных средств надлежит внести соответствующие поправки в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3).

2. В порядке скорейшего возможного информирования Всемирного форума WP.29 и других его вспомогательных рабочих групп о таком намерении и привлечении их к процессу подготовки поправок GRE поручила своему Председателю поднять этот вопрос на сессии WP.29 в июне 2014 года, а секретариату – направить проект предложений по поправкам другим вспомогательным рабочим группам WP.29 на предмет рассмотрения (см. документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, пункт 49). В соответствии с полученным поручением секретариат воспроизводит ниже первый проект новых определений сельскохозяйственных или лесных транспортных средств, подготовленный неофициальной группой GRE по осветительному оборудованию сельскохозяйственной техники (ООСХТ). Следует отметить, что GRE по-прежнему продолжает обсуждение данного вопроса, и приводимые ниже формулировки Рабочей группой GRE пока еще окончательно не согласованы. Тем не менее, другим рабочим группам предлагается включиться в рассмотрение этих проектов предложений параллельно с GRE в целях ускорения процесса представления WP.29 предложений по поправкам, по которым достигнуто общее согласие.

Примечание: Секретариатом уже были получены замечания с предложением заменить некоторые используемые в нынешнем проекте документа термины, например "буксируемая сельскохозяйственная техника" на "взаимозаменяемое буксируемое оборудование". Прежнее определение может создавать ненужную путаницу, поскольку "техника" в целом сертифицируется с соблюдением конкретных процедур, а не подлежит официальному утверждению по типу конструкции. Ввиду того, что СР.3 касается конструкции транспортных средств, включение термина "техника" применительно к самоходным транспортным средствам с юридической точки зрения не представляется ясным и определенным.

II. Предложение

Пункт 2.6 изменить следующим образом:

"2.6 **Сельскохозяйственные транспортные средства (категорий T, R и S) "*Категория T—Сельскохозяйственные и лесные тракторы*":** ~~механическое транспортное средство на колесном или гусеничном ходу, имеющее не менее двух осей, функциональное назначение которого зависит в основном от его тягового усилия и которое сконструировано специально для буксировки, толкания, перевозки или приведения в действие определенных устройств, механизмов или прицепов, предназначенных для использования в сельском или~~

лесном хозяйстве. Такой трактор может быть приспособлен для перевозки грузов и обелуживающего персонала."

Пункт 2.6 (прежний) пронумеровать как пункт 2.6.1.

Включить новый пункт 2.6.2 следующего содержания:

"2.6.2 "Категория R – Сельскохозяйственные прицепы": транспортные средства на колесном или гусеничном ходу, предназначенные главным образом для перевозки грузов и для буксировки сельскохозяйственным трактором или внедорожной подвижной техникой; сельскохозяйственные прицепы в сцепке с сельскохозяйственным трактором или внедорожной подвижной техникой, имеющие стационарно установленное сельскохозяйственное орудие, также относятся к категории R, если соотношение между максимальной и порожней массой этого сельскохозяйственного прицепа составляет не менее 3.0 [а если меньше 3.0?]."

Включить новый пункт 2.6.3 следующего содержания:

"2.6.3 "Категория S – Буксируемая сельскохозяйственная техника": транспортные средства, предназначенные для буксировки сельскохозяйственным трактором или внедорожной подвижной техникой и изменения их функционального назначения либо придания им дополнительных функций. Она может включать грузовую платформу, предназначенную и сконструированную для размещения на ней любых орудий и приспособлений, необходимых для этих целей, а также для временного хранения любых материалов, полученных или необходимых при производстве работ; любой прицеп, предназначенный для буксировки сельскохозяйственным трактором или внедорожной подвижной техникой, имеющий стационарно установленное сельскохозяйственное орудие либо предназначенный для переработки материалов, считается буксируемой сельскохозяйственной техникой, если соотношение между максимальной и порожней массой ~~этого транспортного средства~~ этой буксируемой сельскохозяйственной техники составляет меньше 3.0 [а если не менее 3.0?]."

III. Обоснование

1. В настоящее время в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) не содержится никакой классификации сельскохозяйственных прицепов и буксируемой сельскохозяйственной техники, хотя в Правилах № 106 ООН определения терминов "сельскохозяйственный прицеп" и "буксируемая сельскохозяйственная техника" уже используются.

2. В рамках GRE была создана неофициальная рабочая группа по осветительному оборудованию сельскохозяйственной техники (НРГ по ООСХТ), на которую возложена задача обновления Правил № 86 ООН и приведения их, в случае необходимости, в соответствие с Правилами № 48 ООН. Члены этой НРГ также выступают за включение требований в отношении осветительного оборудования для сельскохозяйственных прицепов и буксируемой сельскохозяйственной техники, что пока являлось невозможным по формальным причи-

нам ввиду отсутствия в СР.3 классификации таких сельскохозяйственных транспортных средств.

3. Предлагаемая классификация совместима с согласованным стандартом ISO 12934:2013: Трактора и машины для сельского и лесного хозяйства – Основные типы – Словарь (первое издание от 01.11.2013). Однако по формальным причинам точную формулировку необходимо адаптировать к терминологии правил ЕЭК ООН в области транспортных средств.

4. Кроме того, предлагаемая классификация сельскохозяйственных транспортных средств также совместима с используемой в рамках законодательства ЕС классификацией транспортных средств.
